

Понедельник, 11 апреля 2022 г.

В среду, 1 июня 2022 года, арендодателем 83-х предназначенных для пожилых людей домов станет Жилищная корпорация для пожилых людей Торонто. В настоящее время эти дома, включая дом, в котором вы живёте, входят в состав Коммунального жилищного фонда Торонто. Эта корпорация является новым городским домовладельцем, который сосредоточится на удовлетворении потребностей пожилых жильцов.

1 июня наступит следующий этап перехода, который мы хотим сделать как можно более плавным и постепенным. Изменения, включая внесение квартплаты, коснутся мало чего.

Будут ли изменения в моём здании?

Работающий в вашем здании персонал останется прежним, но с 1 июня будет работать в Жилищной корпорации для пожилых людей Торонто. Сотрудники будут удовлетворять ваши повседневные потребности и станут первыми лицами, к которым вы сможете обратиться за информацией и поддержкой по вопросам проживания. В рамках интегрированной модели обслуживания, к уже существующим, со временем будут добавлены новые услуги и поддержка.

Владельцем здания останется Коммунальный жилищный фонд Торонто. Он возьмёт на себя все заботы по его ремонту и модернизации.

Как мне платить за квартиру?

Во время следующего переходного этапа вы будете продолжать вносить квартплату в **Коммунальный жилищный фонд Торонто**. Способ внесения квартплаты пока останется прежним и её по-прежнему нужно будет вносить в первый день каждого месяца. При внесении изменений мы сообщим вам об этом заблаговременно.

Как обратиться за обслуживанием и поддержкой?

С целью удовлетворения потребностей пожилых людей в обслуживании или информации с 1 июня в Центре поддержки жильцов будет создана новая справочная линия. Она будет работать 24 часа в сутки, семь дней в неделю.

Где я могу получить дополнительную информацию?

Коммунальный жилищный фонд Торонто и Жилищная корпорация для пожилых людей Торонто совместно работают над тем, чтобы сделать переход плавным и постепенным. Более подробную информацию о переходе до 1 июня вы будете получать в информационных бюллетенях и объявлениях в своих домах. Наши сотрудники также смогут ответить на ваши вопросы.

Вопросы?

При возникновении вопросов о переходном периоде, включая внесение квартплаты, обратитесь к нашим сотрудникам или позвоните в Центр обслуживания клиентов по телефону **416-981-5500**.



Toronto Seniors
Housing Corporation

Toronto
Community
Housing



Жилищная корпорация Торонто

Новости о переходном периоде

Жилищная корпорация для пожилых людей Торонто создаётся для удовлетворения особых потребностей пожилых людей, проживающих в настоящее время в соответствующем отделении Коммунального жилищного фонда Торонто. Новая корпорация будет предоставлять пожилым людям безопасное, доступное жильё, а также доступ к необходимым медицинским и общественным услугам.

В среду, 1 июня 2022 года, ваше здание станет частью новой Жилищной корпорации для пожилых людей Торонто. Мы планируем сделать этот переход как можно более плавным и постепенным.

Что изменится с 1 июня?



Эксплуатация здания: управлять зданием, предоставлять обслуживание и оказывать поддержку жильцам будет Жилищная корпорация для пожилых людей Торонто.



Справочная линия: для получения обслуживания или информации, квартиросъемщики смогут звонить на новую специальную справочную линию. Эта линия соединит вас с Центром поддержки жильцов и будет доступна 24 часа в сутки, семь дней в неделю.



Если данная листовка нужна вам на другом языке или формате, свяжитесь с Центром обслуживания клиентов по телефону 416-981-5500

Что не изменится с 1 июня?



Внесение квартплаты: на следующем этапе переходного периода вы будете продолжать вносить квартплату в Коммунальный жилищный фонд Торонто. Способ внесения квартплаты останется таким же, как и сейчас. Квартплата по-прежнему будет начисляться в первый день каждого месяца.



Аренда: ваш договор аренды перейдёт к новой корпорации. Вам не нужно будет подписывать новый договор.



Персонал: работающие в вашем здании сотрудники останутся прежними. В их обязанности будет входить выполнение повседневных задач по обслуживанию вас и ваших соседей. К ним также можно будет обращаться за информацией и поддержкой по вопросам аренды жилья.



Удобства: в рамках программы "Доступность" в случае необходимости улучшения жилищных условий вы по-прежнему сможете запросить проведение в своей квартире некоторых модификаций. Модификации, находящиеся в настоящее время в процессе выполнения, будут завершены. Если вам понадобится помощь в преодолении языкового барьера, вам также будут доступны услуги письменного и устного перевода.



Отдел общественной безопасности: в вашем районе будет продолжать работать отдел общественной безопасности. Вы можете связаться с ним по телефону **416-921-2323**.



Ремонт здания: владельцем здания по-прежнему будет Коммунальный жилищный фонд Торонто, который возьмёт на себя все заботы по его капитальному ремонту или модернизации.

Для дополнительной
информации
416-981-5500



info@torontoseniorshousing.ca
torontoseniorshousing.ca

Коммунальный жилищный
фонд Торонто
931 Yonge Street
Toronto, Ontario M4W 2H2

T: 416-981-5500
E: help@torontohousing.ca
www.torontohousing.ca



Уведомление:

Информация о съёме жилья будет передана вашему новому арендодателю

Почему Коммунальный жилищный фонд Торонто делится вашей личной информацией?

С 1 июня 2022 года вашим жильём будет управлять новый арендодатель - Жилищная корпорация для пожилых людей Торонто (“**Toronto Seniors Housing**”).

Несмотря на то, что вашим новым арендодателем станет Жилищная корпорация для пожилых людей Торонто, домовладельцем зданий продолжит оставаться Коммунальный жилищный фонд Торонто.

Как Коммунальный жилищный фонд Торонто (нынешний арендодатель), так и Жилищная корпорация для пожилых людей Торонто (новый арендодатель) приложат все усилия, чтобы сделать данный переход для вас как можно более плавным и беспроблемным.

В соответствии с *Законом о жилищных услугах, 2011 года*, с целью выполнения своих полномочий в качестве местной жилищной корпорации, выполнения своих обязанностей в качестве арендодателя в соответствии с *Законом об аренде жилых помещений, 2006 года*, и/или предоставления доступного арендного жилья в соответствии с Программой доступного жилья, Коммунальный жилищный фонд Торонто производил сбор вашей личной информации.

Данная личная информация собиралась, использовалась и раскрывалась в соответствии с *Муниципальным законом о свободе информации и защите частной жизни (“MFIPPA”)*.

Принимая во внимание, что вашим новым арендодателем теперь будет выступать Жилищная корпорация для пожилых людей Торонто, данная информация будет ей необходима для надлежащего выполнения своих обязанностей и предоставления вам наилучшего обслуживания.

Для этого Коммунальный жилищный фонд Торонто поделится собранной о вас информацией с Жилищной корпорацией для пожилых людей Торонто, которая будет нуждаться в ней для выполнения своих обязанностей и полномочий, а также для сведения к минимуму любых перерывов в обслуживании.

Чем мы делимся с Жилищной корпорацией для пожилых людей Торонто?

Мы будем делиться той личной информацией, которую вы предоставили нам как при подаче заявления на получение жилья, так и в течение всего периода проживания. Данная информация может включать в себя, но не ограничиваться следующими сведениями:

- Имена, возраст, семейное положение, статус в Канаде и количество проживающих в вашей квартире людей
- Размер доходов, информация о наличии активов, история съёма квартир, трудовая биография и другая финансовая информация проживающих в вашей квартире людей
- Медицинская и другая информация, необходимая для решения вопросов, связанных со съёмом квартиры, включая, но не ограничиваясь помощью при покидании здания в экстренных случаях
- Имена и контактная информация людей, указанных вами или членами вашей семьи в качестве лиц, с которыми можно связаться в экстренных случаях
- Информация о состоянии снимаемой квартиры, включая наличие в ней домашних животных, а также сделанные во время инспекции фотографии квартиры и того, что в ней находится

- Данные о том, сколько электроэнергии, газа и других коммунальных услуг потребляется в снимаемой квартире, а также оплачиваются ли счета за них
- Контакты и общение вас, членов и/или гостей вашей семьи с другими жильцами, персоналом Коммунального жилищного фонда Торонто и/или другими лицами по вопросам, связанным с вашим жильём
- Изображения лиц и инцидентов на территории Коммунального жилищного фонда Торонто, полученные с помощью камер замкнутого телевидения (CCTV), а также наблюдения третьих лиц
- Любые имеющиеся в нашем распоряжении полицейские отчёты в отношении вас, проживающих с вами лиц или снимаемой квартиры
- Уведомления, сообщения, иски или другие документы, связанные с разбирательством в Совете арендодателей и арендаторов жилья
- Любой остаток задолженности или другие средства на вашем счету за аренду жилья

Коммунальный жилищный фонд Торонто также может делиться адресом, контактной и финансовой информацией жильцов, задолжавших ему связанные со своим бывшим проживанием деньги.

Как собиралась эта информация?

Часть этой личной информации была предоставлена Коммунальному жилищному фонду Торонто непосредственно вами, например, в формуляре заявления на съём квартиры, в формуляре ежегодного пересмотра годового дохода и размера субсидии, в поданных вашим домохозяйством жалобах, а также в заполненных и/или предоставленных нам других документах.

Другая информация собиралась косвенно, например, из записей, фотографий и цифровых изображений. В некоторых случаях личная информация была предоставлена нам другими организациями/лицами, включая, но не ограничиваясь: формулярами заявлений от "Access Housing Connections"; агентствами по аренде и кредитной отчётности; социальными службами "Ontario Works" и "Ontario Disability Support

Program"; другими домовладельцами и арендодателями; министерствами и организациями федерального и провинциального правительств; поставщиками коммунальных услуг; работодателями; финансовыми учреждениями; полицией, пожарными и аварийными службами; лицами и организациями, подавшими жалобы в "Access Housing Connections".

Каким образом Жилищная корпорация для пожилых людей Торонто может использовать и/или раскрывать эту информацию?

Жилищная корпорация для пожилых людей Торонто может использовать и/или раскрывать эту информацию третьим лицам в случае, если это необходимо для выполнения её обязанностей в соответствии со своими полномочиями, в том числе для того, чтобы:

- решать, имеет ли ваша семья право на получение жилищной субсидии, устанавливать размер квартплаты и управлять жилищной субсидией
- претворять в жизнь требования Программы доступного жилья
- убеждаться, что ваша семья соблюдает условия договора съёма жилья и выполняет все соответствующие правила и процедуры Жилищной корпорации для пожилых людей Торонто
- решать вопросы, связанные с арендой жилья, как внутри организации, так и в сотрудничестве с другими структурами, а также в комиссиях, трибуналах и судах
- реагировать на жалобы жильцов и отвечать на полученные запросы
- помогать вам своевременно платить за квартиру и решать проблемы с задолженностью по квартплате (включая подключение к программам помощи с оплатой аренды и коммунальных услуг снимаемой квартиры)
- с целью сохранения за собой жилья, направлять вас вместе с членами вашей семьи в соответствующие службы поддержки
- с целью улучшения обслуживания жильцов проводить опросы, исследования и другие мероприятия
- поддерживать здоровые и безопасные условия жизни как для всех жильцов, так и для всех, кому может потребоваться доступ к принадлежащему Коммунальному жилищному фонду Торонто и

управляемому Жилищной корпорацией для пожилых людей Торонто имуществу, а также устранять или снижать риск причинения вреда здоровью и безопасности всех жильцов и других лиц, которым может потребоваться доступ к подобному имуществу

- расследовать инциденты, связанные со страховыми исками, а также с безопасностью людей, объектов и имущества
- обеспечивать общественную безопасность и сокращать число правонарушений на объектах, находящихся в ведении Жилищной корпорации для пожилых людей Торонто
- предоставлять правоохранным органам улики, связанные с расследуемыми инцидентами
- предоставлять необходимые для защиты законных прав Жилищной корпорации для пожилых людей Торонто и Коммунального жилищного фонда Торонто свидетельства
- соблюдать свои полномочия и обязанности, а также осуществлять любую другую разрешённую или требуемую законом деятельность

Данная личная информация будет храниться в Жилищной корпорации для пожилых людей Торонто в соответствии с правилами ведения документации.

- По вопросам или опасениям, связанным со сбором, использованием и раскрытием личной информации Коммунальным жилищным фондом Торонто, обращайтесь к менеджеру по документации и информации Николь Шондербек (Nicole Schoonderbeek), 931 Yonge Street, 6th Floor, Toronto ON, M4W2H2, **416-945-0465**, privacy@torontohousing.ca.
- По вопросам или опасениям, связанным со сбором, использованием и раскрытием личной информации Жилищной корпорацией для пожилых людей Торонто, обращайтесь к Раджни Вайдьярадж (Rajni Vaidyaraj), 423 Yonge Street, 2nd floor, Toronto ON, M5B 1T2, **416-729-5000**, Rajni.Vaidyaraj@torontoseniorshousing.ca.